



OLI®



ELECTRIC EXTERNAL MOTOVIBRATORS
ELEKTRISCHE VIBRATIONSMOTOREN
MOTOVIBRATEURS EXTERNAUX ÉLECTRIQUES
MOTOVIBRATORI ELETTRICI

MVE



The range of MVE-type motovibrators is the result of some forty years of experience in vibrating technology for the building industry as well as for other industrial applications worldwide. Our rotary vibrators afford a guarantee of long term durability, reflecting the care taken over selection of components and the high level of precision adopted in manufacture, whilst maintenance is minimal and simple in the extreme.

ELECTRIC MOTOR
Asynchronous, three-phase or single phase, with coated magnetic core laminations and epoxy resin impregnated stator. Insulation class F in slot, class H for wire.

ELEKTROMOTOR
Drei - oder einphasiger Asynchronmotor, Ständer-Isolierung in Klasse F, Draht-Isolierung in Klasse H

MOTEUR ÉLECTRIQUE
Asynchrone triphasé ou monophasé, construit avec tôles magnétiques vernies, statore imprégné de résine époxydique. Isolation en cage classe F; isolation fil classe H.

MOTORE ELETTRICO
Asincrono trifase o monofase costruito con lamierini magnetici verniciati, statore imregnato con resina epossidiche-isolamento in cava classe F; isolamento filo classe H.

STRUCTURE
Resistant to torsional stresses. ALUMINIUM used for the housings of low power units, end covers and terminal box lids; NODULAR CAST IRON for the casings of high power units.

GEHÄUSE
Verwindungsfest. Bei den kleinen Modellen aus Aluminium (Endschilder und Klemmenkästen ebenfalls aus Alu). Bei höheren Leistungen Gehäuse aus Sphäroguss.

STRUCTURE
Résistante à la torsion. En ALUMINIUM pour les carcasses sur les petites puissances, pour les couvercles des flasques et de la boîte à bornes; en FONTE SPHEROIDALE pour les carcasses sur les fortes puissances.

STRUTTURA
Resistente alle torsioni. In ALLUMINIO per le carcasse sulle piccole potenze, per i copri-chiavi alle testate ed alla morsettiera; in GHISA SFEROIDALE per le carcasse sulle potenze maggiori.

BEARINGS
Capable of withstanding heavy loads and high speeds. Low power units with sealed ball bearings, lubricated for life; high power units with oil lubricated roller bearings complete with oil seal.

LAGER
Speziallager geeignet für hohe Belastungen und Drehzahlen. Geschützte Kugellager mit Dauerfett-lschmierung für die kleinen Modelle; Geschützte Rollenlager mit Dauerfett-lschmierung und Öl-abdichtungen für die Modelle mit höheren Leistungen.

ROULEMENTS
Aptes à supporter des fortes charges à des vitesses de rotation élevées. Du type à billes lubrifiée à vie pour les petites puissances, à rouleaux pour les grandes puissances.

CUSCINETTI
Idonei a sopportare forti carichi ed elevati giri. Del tipo a sfera a tenuta stagna con lubrificazione permanente per le piccole potenze; a rulli a lubrificazione permanente con paraolio per le grandi potenze.

MECHANICAL PROTECTION IP 65
TROPICALIZATION AS STANDARD RATED FOR CONTINUOUS DUTY OPERATING TEMPERATURE: from - 30°C to + 40°C

MECHANISCHE SCHUTZART IP 65
SERIENMÄSSIGE TROPEN-ISOLIERUNG AUSGELEGT AUF DAUERBETRIEB BETRIEBSTEMPERATUR VON - 30°C BIS + 40°C

INDICE DE PROTECTION MÉCANIQUE: IP 65
TROPICALISATION DE SERIE FONCTIONNEMENT CONTINU TEMPERATURE DE SERVICE: de - 30°C à + 40°C

GRADO PROTEZIONE MECCANICA IP 65
TROPICALIZZAZIONE DI SERIE FUNZIONAMENTO A SERVIZIO CONTINUO TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO: da - 30°C a + 40°C.

ADOTTED STANDARDS: IEC 34.1 - CEI 2/3 - EEC 73/23 - EEC 89/392 - EN 292 - EMC 89/336/CE.

BEFOLGTE RICHTLINIEN: IEC 34.1 - CEI 2/3; 73/23/CEE, 89/392/CCE - EN 292 - EMC 89/336/CE

BEFOLGTE RICHTLINIEN: IEC 34.1 - CEI 2/3; 73/23/CEE, 89/392/CCE - EN 292 - EMC 89/336/CE

NORMES APPLIQUÉES: IEC 34.1 - CEI 2/3; 73/23/CEE, 89/392/CCE - EN 292 - EMC 89/336/CE

ROTARY ELECTRIC VIBRATORS CAN BE SUPPLIED WITH CUSTOM VOLTAGES AND CYCLES IF REQUESTED.

SUR DOMANDE MOTO-VIBRATEURS AVEC TENSIONS ET FREQUENCES HORS STANDARD.

SUR DOMANDE MOTO-VIBRATEURS AVEC TENSIONS ET FREQUENCES HORS STANDARD.

SUR DOMANDE MOTO-VIBRATEURS AVEC TENSIONS ET FREQUENCES HORS STANDARD.

ATEX: ecc.

ATEX: ecc.

ATEX: ecc.

ATEX: ecc.

ATEX: ecc.

ATEX: ecc.

A	Number of blades Anzahl Lamellen Quantité lamelles Numero Lamelle	5+5	8+8	9+9	12+12
Fc % per blade pro Lamelle par lamelle per ogni lamella	40	25	22.2	16.7	



TERMINAL BOX
Fashioned from insulating material, protected and insulated with lid seals. Resin bonded to ensure the protection of cables wired into the terminals.

KLEMMENKASTEN
Aus isoliertem Material, Deckel abgedichtet. Verbindungsleitung geschützt durch Imprägnierung.

BOÎTE À BORNES
En matière isolant, protégée et isolée avec des joints sur le couvercle. Enduite de résine pour la protection des câbles raccordés à celle-ci.

MORSETTIERA
In materiale isolante, protetta e isolata con guarnizioni al coperchio. Resinata per la protezione dei cavi collegati alla stessa.

ARMOUR CLAMP
Kinkproof sleeve ensures protection of cable entering the box (cables and plugs supplied if requested).

GREASE NIPPLES
To allow relubrication (fitted if requested)

WEIGHTS
In the 2 - weight version, the rate of the centrifugal force varies according to version A.

In the version with several blades, for each 180° rotation the rate of centrifugal force decreases according to version B. Either the weights or the blades shall be evenly set on both sides in the same way.

MOTOR SHAFT
Alloy steel, treated and ground.

WELLE
Aus geschliffener und behandelter Stahllegierung.

ARBE MOTEUR
En acier allié, traité et rectifié.

PRESSE-ETOUE
Anti-pli pour la protection du câble de sortie.

PRESSACAVO
Antipiega per la protezione del cavo in uscita (cavi e spine vengono forniti su richiesta).

MASSE
Nella versione a più lame, per ogni lamella che viene ruotata di 180°, la forza centrifuga si riduce della percentuale indicata nella versione A. Nella versione a due masse, la forza centrifuga varia della percentuale descritta nella versione B. Le masse o lame devono essere regolate in modo uguale su entrambi i lati.

ALBERO MOTORE
In acciaio legato trattato e rettificato.





EXTERNAL ELECTRIC MICRO-VIBRATORS ELEKTRISCHE MIKRO-AUSSENRÜTTLER MICRO-VIBRATEURS EXTERNES ÉLECTRIQUES MICRO-VIBRATORI ELETTRICI ESTERNI

The new MVE electric micro-vibrators have been designed and manufactured to solve many problems in:

- Feeding
 - Separation
 - Compaction
 - Screening
- for Chemical, Food, Packing and Pharmaceutical industries.

Die MVE Mikro-Außenrüttler dienen zur Lösung diverser Probleme in den Bereichen

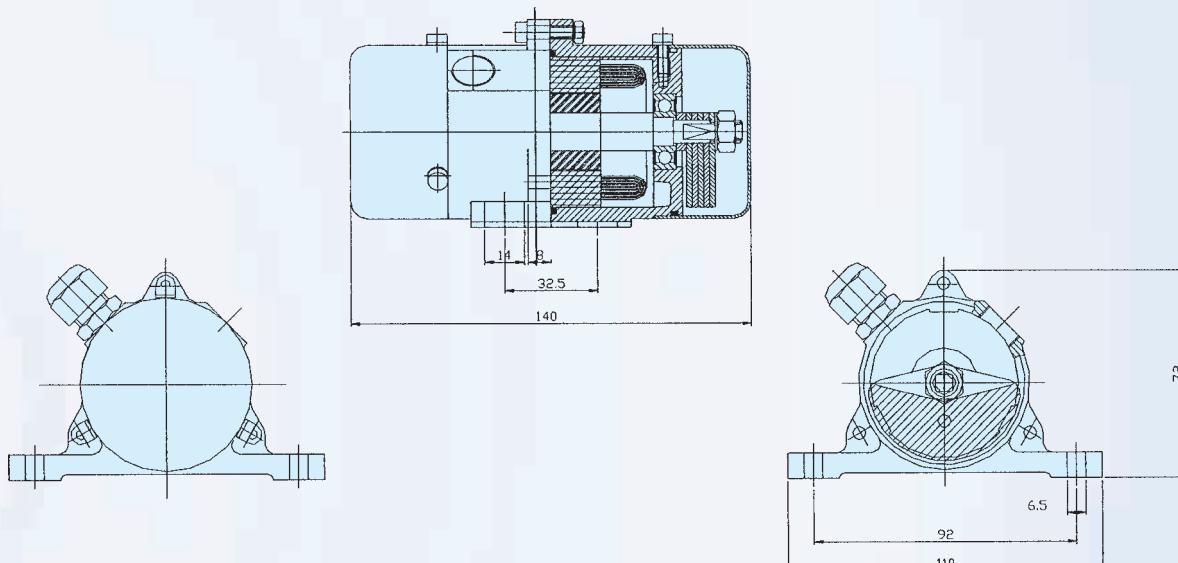
- Dosieren
 - Sieben
 - Verdichten
 - Klassieren
- in der Chemie-, Nahrungsmittel-, Verpackungs- und Pharmaindustrie.

Les Micro-Vibrateurs externes MVE servent comme solution de différents problèmes dans

- Le dosage
 - Le tamisage
 - Le compactage
 - La classification
- dans l'industrie chimique, alimentaire, pharmaceutique et de l'emballage

I Micro-Vibratori esterni MVE servono come soluzione dei diversi problemi di

- dosaggio
 - separazione
 - compattazione
 - classificazione
- nell'industria chimica, alimentare, farmaceutica e dell'imballaggio



	Electrical data						Mechanical data		Mechanische Daten					
	W		A max. 50 Hz	Elektrische Daten		A max. 50 Hz	A max. 60 Hz	A max. 60 Hz	Dati elettrici	Données mécaniques	Dati meccanici	RPM	230 V 50 Hz	115 V 60 Hz
Type	50 Hz	60 Hz	230 V	400 V	115 V	460 V	50 Hz	60 Hz	kg	50 Hz	60 Hz	μ F	μ F	
MVE 4 (single phase)	20	20	0.3	-	0.3	-	5	6	1.4	2750	3300	1.5 (*)	4	
MVE 20 (single phase)	30	40	0.1	-	0.23	-	22	32	1.5	2750	3300			
MVE 20 (3 phase)	30	40	-	0.10	-	0.12	22	32	1.5	2750	3300			

(*) Capacitor already connected to the cable
(*) Condensateur déjà connecté au câble

(*) Kondensator bereits mit Kabel verbunden
(*) Condensatore già collegato al cavo

TECHNICAL FEATURES

- Adjustable Centrifugal Force
- Protection IP 65
- Insulation Class "F"
- Continuous Duty

TECHNISCHE MERKMALE

- Einstellbare Zentrifugalkraft
- Schutzart IP 65
- Iso-Klasse F
- 100% ED

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Force centrifuge réglable
- Protection IP 65
- Classe d'isolation F
- Service continu

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Forza centrifuga regolabile
- Protezione IP 65
- Classe d'isolamento F
- Servizio continuo

N.B.: Rights reserved to modify technical specifications.

N.B.: Angaben ohne Gewähr. Änderungen können ohne Vorankündigung vorgenommen werden.

N.B.: Toutes données portées dans le présent catalogue n'engagent pas le fabricant. Elles peuvent être modifiées à tout moment.

N.B.: Tutti i dati riportati nel presente catalogo non sono impegnativi e possono subire variazioni in qualsiasi momento.

O.L.I. 2050

12.02